

---

## Food and Fluid Issues at the End of Life Alimentación E Hidratación a Finales de la Vida

---

What are nutrition(food) and hydration(fluids)?

¿Qué es nutrición(alimentacion) e hidratación (sueros)?

- Nutrición es el consume de calorías para el sostenimiento del cuerpo
- Hidratación es el consume del líquidos para el sostenimiento del cuerpo

El deseo para comer o beber a fines de la vida generalmente isminuciones. Esto es una respuesta natural del cuerpo como los órganos son ralentización por y llegan a ser difícil de manejar la toma de alimento y/o líquidos.

What to report to the hospice/palliative care team?

¿Qué informar al equipo del Hospicio/Cuidado paliativo?

Informe al equipo si el paciente:

- No puede comer o beber
- Tiene problemas de tragar
- Tiene la boca o la lengua seca
- Pierde más de cinco libras en una semana. Puede fijarse en la ropa o la dentadura postiza que mas grande
- Orina menos
- Se torna confuso o soñoliento

What can be done?

¿Qué se puede hacer?

El equipo médico intentará encontrar la razón del problema y discutir posibles tratamientos. Es normal que el paciente tenga menos apetito y beba menos a medida que la enfermedad continúa. Las opciones de tratamiento dependerán de los deseos de la persona encargada de cuidar al paciente y de la enfermedad que tenga el paciente.

Cosas que usted puede hacer:

- Anime al paciente ofreciéndole sus comidas y bebidas favoritas, nunca obligue que come
- Ayude a otros miembros de la familia y amigos a entender por qué el comer y el beber pueden hacer que el paciente se sienta incómodo
- Ofrezca bebidas o sorbos con frecuencia - por lo menos cada dos horas
- Limpie la boca a menudo - una boca con sabor agradable puede hacer que la comida sepa mejor
- Apoye al paciente si no desea comer o beber
- Anime al paciente a descansar antes y después de una comida
- Si las dentaduras no encajan bien, consulte con un dentista
- Haga de la hora de la comida un rato tranquilo y agradable
- Ofrezca pequeñas comidas y use platos más pequeños
- Si la náusea es un problema, sirva pequeñas porciones de alimentos salados (no dulce), alimentos secos y líquidos claros
- Encuentre otras maneras además de su alimentación para demostrar al paciente que usted se preocupa por él. Por ejemplo, ofrezca al paciente un masaje o miren un álbum de fotos juntos

**Otros consejos disponibles en [www.hpna.org](http://www.hpna.org)  
Other HPNA Teaching Sheets on are available at [www.HPNA.org](http://www.HPNA.org)**

#### Reference

*Core Curriculum for the Generalist Hospice and Palliative Nurse*. 3<sup>rd</sup> edition. Dubuque, IA: Kendall/Hunt Publishing Company; 2010.

Ferrell, B. R. & Coyle, N. (2006). *Textbook of Palliative Care*, 2<sup>nd</sup> ed. New York, NY: Oxford University Press.

Approved by the HPNA Education Committee August 2008  
Reviewed by the Education Services Committee September 2012